

الجزء الثلاثون من القرآن الكريم

AKPA BLAETOLIA
LE CORAN KOKO LA ME

جزء عشرين

قرآن كريم

LE ARAB KPLE EUGBE ME

الجزء الثلاثون من القرآن الكريم

AKPA BLAETOLIA

LE CORAN KOKOE LA ME

جزء عشرين

قرآن كريم

LE ARAB KPLE EUEGBE ME

AKPA BLAETŌLIA LE CORAN KŌKŌE LA ME

جزء عم

لغة ايسى



CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE TOGO

3^{ème} Edition par le : CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE
B.P. 8171 - TEL. 226 26 79
LOME II - TOGO

طباعة المركز الثقافي الإسلامي
ص.ب. 8171 - هاتف: 226 26 79
لومي 2 - توجو

LE MAWU DŌMENYOTO KPLE
NUBLANUIKPŌLA FE DKO ME :

CORAN KŌKŌEA LE EUËGBE ME

Akpa blaetŏlia

Agbalē sia nye gbāto le euegbe me, le esime miede dzesi efe nuveviyenye na "Islam" fe gomesese nyuito kple efe takeke de edzi le Togo la ta .

Na amesi euegbe nye nudawonu na la, Agbalē sia ana monukpokpe hens gomekpokpo xasi afe le de-de-sia kake mamlawo me .

EGŌMEDELA KPLe ENJOLA
EL HADJ KASSIM MENSAH

*Co-fondateur de l'Union Musulmane du Togo
Ancien Président du Conseil Suprême
pour les Affaires Islamique du Togo
Membre de l'Association de l'Appel à l'Islam
Imam de la Mosquée du Centre Culturel Islamique de Lomé*

FATIHA

ṢṢṢ

Kpukpui 7

LE MAWU DỌMENYỌTỌ KPLE NUBLANUIKPỌLA JE DỌKOME

1 KAFU KAFU NA MAWU XEXEAWO KATA JE AFETO

2 DỌMENYỌTỌ, NUBLANUIKPỌLA

3 WOENYE FIA LE ỌNNUDRỌGBE ỌKEKE LA DZI

4 WỌ SUBỌM MIELE, WỌ XỌNAME BIAM MIELE

5 DZỌMI ỌE MỌDZỌDZỌTỌ LA DZI

6 AMESIWO NE NYO DỌMENA LA JE MỌDZI

7 ME NYE AMESIWO DUTI NEDO DỌMEZUIDO ALO AMESIWO
BULA JE MỌ O.

AMINE

16- Kple nke awo ijo wo ndoro na.

17- E ! Nyamenzo nkeke la nye godoyi nke.

18- Ghesigbe awulu kpe la, nye mada wawo la na
wonyoawo na.

19- Eye dafu na "EKEMI" ndoro wawa na.

20- Eye afai towa wador izulanai, akwa wawo
"buzulu"

(1) **سُبُّوٰةُ الْفَاتِحَةِ**

نَكْتَمُ بِهَا مَا نَسْتَعِيْبُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ①

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ② الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ③

مَلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ④ اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ اِيَّاكَ

نَسْتَعِيْبُ ⑤ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ⑥

صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ

عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ ⑦

تَرِكْ بَعْدَ الْمَدِيْنَةِ

DEDEFIA TA "78" LIA

"NUDZODZO"

KPUKPIUI - 40

Wođe fia blibo le Maka le Đeđežia tso atrakpuiwo ɣuti meɓe.

Le Mawu Dömenyotö kple Nublanuikpöla fe ɣkə me:

- 1- Nuka gome biam wole wo næwo mahã?
- 2- Le nugã si gböna dzödözöge la ɣuti.
- 3- Esi de vovototo wo dome.
- 4- Gbeđe, gbeđe wole enyage.
- 5- Gbeđe, gbeđe zi ewelia wole enyage.
- 6- De miede dzesi anyigba abe Dzife ene o mahã?
- 7- Towo abe xotiwo ene.
- 8- Azö la miewö mi ewevvee.
- 9- Miede dzesi miafe alödödo abe gböeme ene.
- 10- Miede dzesi zã la abe avö tsötso ene.
- 11- Eye miewö ɣkeke la abe miafe nuđuđu didi fe yeyiyi ene.
- 12- Eye mietu dzifo adre sesöwo.
- 13- Eye miewö akaɗi sesö ade.
- 14- Mienana tsi kpekpe ađe dza tso dzingoliwo me.
- 15- Alebe nukuwo kple atiwo woamie.
- 16- Kple abo siwo do wo næwo me.
- 17- Ê! Nyametsotso ɣkeke la nye godoyi ađe.
- 18- Gbesigbe woaku kpè la, eye miele vavage le ha vovovowo me.
- 19- Eye dzifo abu "EKEM" töturuwo woano anyi.
- 20- Eye afisi towo woadze azolizozö, ekema woanye "bleziblezi"



- 21- È ! "Jehen" le abe xame nola ene.
- 22- Sitsofe na agladzelawo.
- 23- Woano afima tso dzidzime yi dzidzime.
- 24- Eye womaḍa fafa alo tsinono aḍeke kpo le afisia o.
- 25- Negbe tsi fiafia kple tsikpe.
- 26- Fetu si dze.
- 27- È ! wo mele ma kpom na akonta aḍeke o.
- 28- Wonaa alakpa dam, ḍe miafe deḍefiawo wawa alakpae la ta.
- 29- Ke miede dzesi nuwo kata kple ḡḡḡḡ.
- 30- Azo la miḍe kpo, eye miana tohehe la nayi edzi na mi.
- 31- È ! na ame kaḍewo la dziḍuḍu aḍe li.
- 32- Abawo kple weinka tsekuwo.
- 33- Ḍetugbivi siwo le fe ḍeka me.
- 34- Kple kplu siwo ḍe gbago.
- 35- Womase nya vio alo abatso aḍeke o.
- 36- Wo Afeto fe fetu sia nye nunana nyuto na akonta.
- 37- Tso Mawu dzifo kple anyigba fe Afeto kple nusi le eveawo dome ; amesi nye Domenyoto gatḍ esi womate ḡu afo nu na o.
- 38- Gbesigbe gbogbo la kple Dɔlawo woatsi tsitre le ḍoḍo me la, ame aḍeke mate ḡu afo nu o, ke amesi nublanuikpola gāto la aḍe ma na.
Le esiata Enye Nyatefeto.
- 39- Gbemagbe la nye nyatefe, amesi i3 la nedi sitsofe le efe Afeto gbo.
- 40- È ! miana kaklā mi tso tohehe si gbona la guti. Gbesigbe amegbeto akpo nusi efe asi eveawo wo da di, eye dzimaxoḍeto agblo be: "Ke nye la anyo nam be manye vuḍudedie ko?"

رَهْصَاكَا ۞ لَطَّعَيْنَ مَنَابَا ۞ لَيْثِينَ فِيهَا لَحَابَا ۞ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا
 بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۞ إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاكَا ۞ جَرَاءَ وَمَقَاكَا ۞ إِنَّهُمْ كَانُوا
 لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۞ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۞ وَكُلَّيْنِ مِ
 أَحْصَيْنَهُ كِتَابًا ۞ فَذُوقُوا فَلَنْ نَرِيَكُمُ إِلَّا عَذَابًا ۞ إِنَّ لِلنَّعِيدِ
 مَنَارًا ۞ حَذَائِقَ وَأَعْنَابًا ۞ وَكَوْاعِبَ آتْرَابًا ۞ وَكُنَاسًا وَمَعَاكَا ۞
 لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا ۞ جَرَاءَ مِنْ رَبِّكَ عَطَا حِسَابًا ۞
 رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۞
 يَوْمَ نَبُوءُ الرُّوحِ وَالْمَلَائِكَةِ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُوذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
 وَقَالَ صَوَابًا ۞ ذَلِكَ الْيَوْمُ الْخَرَجُ فَزَنَانًا ۞ أَخَذَ لَنْ رَبِّهِ مَنَابَا ۞ إِنَّا
 أَنْزَلْنَاهُ كِتَابًا قَرِيبًا ۞ يَوْمَ يَنْظُرُ الْقُرْآنُ مَا قَدَّمَتْ يَدَا ۞ وَيَسْئَلُ
 الْعِلْمُ رَبَّكَ أَيَّتِي سَأَلْتَهُ

17- È ! Nyatefeto gbehe la nye gbogbo...
 18- Gbesigbe wozu kpo la, eye miana wazhe la na...
 19- Eye ḍifo son "EKEM" nanyo wozu nany...
 20- Eye ali towa wozu aninwa, kama wozu...
 "bitshani"

DEDEFIA TA "79" LIA

"ESIWO LE EHEM"

KPUKPUI - 46

Wođe fia blibo le Maka, le Đeđefia tso nudzodza ɲuti megbe.

Le Mawu Dɔmenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ɲkɔ me :

- 1 - Meta amesiwo le ehem, le dɔdɔm.
- 2 - Kple amesiwo le duuom kple djekeke.
- 3 - Kple tsifula siwo le efum.
- 4 - Siwo doa ɲgɔ na ɲgɔgbeawo.
- 5 - Siwo doa nu nutefe.
- 6 - Gbesigbe nusi le vuuum avuuu.
- 7 - Esi yome bubu adze la.
- 8 - Gbemagbe la, dzi ađewo avudu.
- 9 - Wofe mowo anɔ to.
- 10 - Wogblɔ be : Nukae ! ke de wole mia trɔge ayia ?
Mi amesiwo anɔ yɔdɔ me mahã ?
- 11 - Nukae ! esime miɛtrɔ zu fu fufuwo mahã ?
- 12 - Wogblɔ be : "Ke tɔtrɔ sia anye tɔtrɔ dzodzro".
- 13 - Azo la nu bubu ađekɛ meli o, gbedeđe deka ko nyege wɔala.
- 14 - Eye kpɔɔa wo katã woatsi tsitre.
- 15 - Nukae ! Đe Mose fe xexleawo meve tu wò oa ?
- 16 - Yeyiyi si me wò Afetɔ yɔe le "Towa" fe bali kɔkɔe la me.
- 17 - Yi de Faraon gbɔ, le nyatefe me la Ewɔ tsitre tsitsi.
- 18 - Eye gbɔ be : Enyo ɲuwò bena naklɔ ɔokuiwò ɲuti mahã ?
- 19 - Eye ne mafia mɔ wò ɔo ta wò Afetɔ la gbɔ, eye navɔ maha ?
- 20 - Emegbe la ena wòkpɔ dzesi gãtɔ la.
- 21 - Azo la amekeme la bui alakpae hesẽ to.
- 22 - Emegbe la etrɔ megbe enumake.
- 23 - Eye wò fo efe amewo nu fu heđe gbefãe.

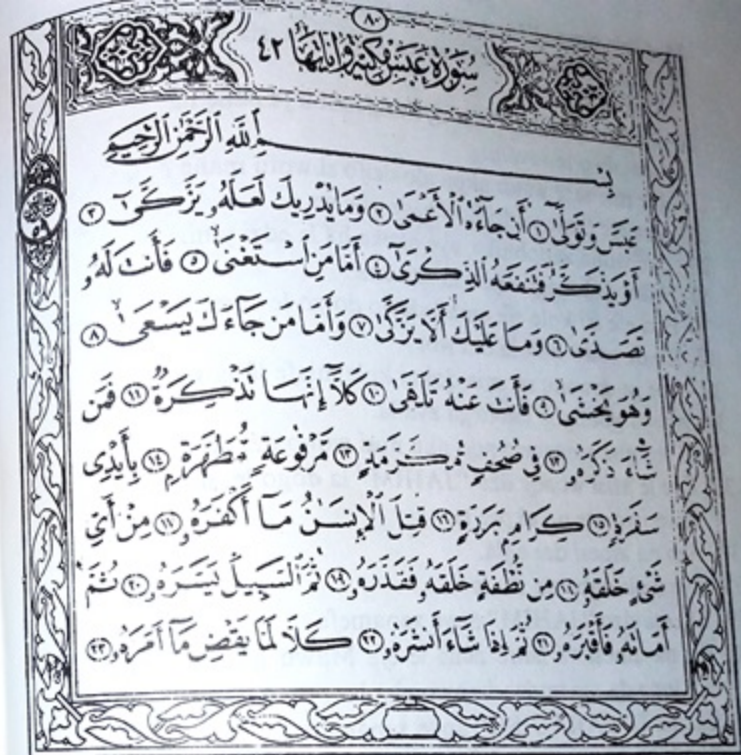


- 24 - Gblɔ bɛnɔ : "Nyee nye miafe Afetɔ Dzifoofɔta".
- 25 - Azɔ la Mawu le eya amea kple agbe sia kple ekeme, fe tohehe.
- 26 - Le nyatefe me la, esia nye tamebubu fe nane na amesiwo le vɔvɔm.
- 27 - De mie sesɛ wɔwɔ akpa alo dzifo si wɔtu mahã?
- 28 - Ekɔ efe tame yi dzi boo hedɛ gbe ne.
- 29 - Eye wɔna zãdoblukɔ, eye ŋkeke hã le edzi yim.
- 30 - Heku de anyigba ŋuti la ehe eme.
- 31 - Ena efe tsi kple efe amadedewo do go le eme.
- 32 - Ku de towo ŋuti la etu wo.
- 33 - Abe ŋudɔwɔnu na mia ɖokui kple miafe lãhawo.
- 34 - Azɔ la gbesigbe totɔtɔ gã ava la.
- 35 - Gbesigbe amegbetɔ aɖo ŋku nusi wɔwɔ dzi la.
- 36 - Eye le afisi woade dzo "JAHIM" la dogo le, na amesiwo ate ŋu akpɔe la.
- 37 - Azɔ na amesi dze aglã.
- 38 - Eye wolɔ agbe sia wu la.
- 39 - Ekema dzo "JAHIM" anye xɔnamefe.
- 40 - Ke na amesi vɔ tsitre nonɔ le efe Mawu ŋkume hede efe luɔ ɖa tso nudzodzrowo gbɔ la.
- 41 - Ekema ɛ "PARADISO" anye xɔnamefe.
- 42 - Woabia wɔ nya tso gafɔfo la ŋuti. Yekayi wɔle vavage mahã?
- 43 - Tɔwɔ wɔnye be naɖo ŋku edzi mahã?
- 44 - Esia nye Mawu tɔ.
- 45 - Ke wɔ la, amesi le evɔm la fe kakla nala ko nenyɛ.
- 46 - Gbesigbe wole kpɔ ge la, anɔ nawo abe yetrɔ ɖeka alo ŋɖi ɖeka ko wɔnɔ anyi ene.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢﴾ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَجْرِمِ وَالْأُولَى ﴿٣﴾
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَن يَخْتَعِلُ ﴿٤﴾ وَأَنْتَ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ
 بَنَسْمَا ﴿٥﴾ رَفَعَ سَنَكُمَا فَتَنَزَّاهَا ﴿٦﴾ وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُغَمَهَا ﴿٧﴾
 وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٨﴾ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٩﴾
 وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿١٠﴾ مَتَّعْنَاكُمْ أَفْعَامًا ﴿١١﴾ وَإِنَّا لَجَاءُ بِالسَّاعَةِ
 الْكُوفَى ﴿١٢﴾ يَوْمَ يَدْعُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿١٣﴾ وَيُزَيِّنُ الْجَحِيمَ
 لِمَن يَرَى ﴿١٤﴾ فَأَمَّا مَن طَغَى ﴿١٥﴾ وَاتَّرَ الْجُحُومَ الذَّنِيًّا ﴿١٦﴾ فَإِنَّ الْجَحِيمَ
 هِيَ الْمَأْوَى ﴿١٧﴾ وَأَمَّا مَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿١٨﴾
 فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿١٩﴾ يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٢٠﴾
 فِيهِ أُنْتِ مِن بَدْرِنَهَا ﴿٢١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْهَبَهَا ﴿٢٢﴾ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرُ مَنِ
 يَخْتَعِلُهَا ﴿٢٣﴾ كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُرَوَّنَهَا لَوْلِيًّا وَلَا أَعْيُنِيَّةً أَوْ ضَحَكَهَا ﴿٢٤﴾

- Wođe fia blibo le Maka le deđe fia tso ɣletivi la guti megbɛ.
- Le Mawu Dɔmenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ŋkɔ me :
- 1 - Eyomo hetrɔ megbɛ.
 - 2 - Elabena ŋkuagbãtɔ la va egbo.
 - 3 - Ameka agblɔc nawo? Ɖewohi akla edokui guti mahã?
 - 4 - Alo aɔo ŋku edzi, eye ŋkuɔnudzi aɔe vi ne mahã?
 - 5 - Ke amesi medi be yeɔɔo to wò o la.
 - 6 - Ke ènɔa be lem nɛ.
 - 7 - Evɔ ɔe, nuka wonye na wò, ne meklɔ edokui guti o maha?
 - 8 - Ke amesi va gbɔ wò kple dzitsitsi.
 - 9 - Heyɔ kple vɔvɔ la.
 - 10 - Ekem metsɔ ɔeke le eme na eya oa?
 - 11 - Gbede, -gbede, le nyatefe me la, esia nye ŋkuɔnudzi aɔe.
 - 12 - Ke amesi lɔ la, neɔo ŋku edzi.
 - 13 - Le agbalɛ si guti bubu le la me.
 - 14 - Si guti ka, si le tefe kɔkɔc.
 - 15 - Le nuɔblawo fe asiwo me.
 - 16 - Kple bubu kple dɔmenyo.
 - 17 - Ku na amegbetɔ akpemadala kac nye esia?
 - 18 - Nuka Mawu tsɔ wɔe maha?
 - 19 - Le tsigege sue aɔe me, ewɔ eya amea, eye woɔo egɔme anyi.
 - 20 - Eye efe mɔ la ewɔe wobobo nɛ.
 - 21 - Emegbe la enana wòkuna, eye wodanɛ ɔe yɔdo me.
 - 22 - Le emegbe la afɔc ɔe tsitre le ɣi yi yi si me wolɔ.
 - 23 - Gbede, gbede, ame ma mele nusi woɔone la wɔm o.



- 24 - Ke amegbetò nekpo efe nuḍuḍu ɗa?
- 25 - Miawoe nana tsi dzana.
- 26 - Le emegbe la mienana anyigba fena.
- 27 - Eye mienana nukuwo miena.
- 28 - Wein fe agblewo kple gbekuwo.
- 29 - Olivatiwo kple ayidjitiwo.
- 30 - Abò de amawo.
- 31 - Kutsetsewo kple amagbewo.
- 32 - Woanye nuḍuḍu na mi kple miafe lahāwo.
- 33 - Eye gbesigbe kpē sesē la aɗi la.
- 34 - Gbesigbe nanyi asi le navia gbò.
- 35 - Le dada kple fofoa gba.
- 36 - Le srāa kple viawo gbò.
- 37 - Elabena gbemagbe la, amesiame fe agba ade enu.
- 38 - Gbemagbe la mo aɗewo anò keklēm.
- 39 - Kple nukoko kple dzidzò.
- 40 - Nenemake, gbemagbe la, mo aɗewo aya kple ke.
- 41 - Aya kple buuodedi.
- 42 - Kpo ɗa esia woenye dzimaxošetawo, ame vlowo.



- 16 - Mewa ni gbagbe, le yeyin.
- 17 - Mewa ni gbagbe, le yeyin.
- 18 - Kple Dgbu le yeyin ni me wole gbagbe.
- 19 - Si kple kakaɗɗi la esia nye dala xaxi aɗe fe aya.
- 20 - Si ya kple gwa, heko ni nase le farikepi la fe Afra gba.
- 21 - Si gwi bubu le le dajfo oti kple kakaɗɗi.
- 22 - Kye mia ni la mnye wawo.



فَلْيَطْرُقِ الْإِنْسَانَ مِمَّا صَبَّأَتْ الْوَاءُ صَبَابًا ۝ ثُمَّ سَخَطْنَا
 الْأَرْضَ سَخَاتًا ۝ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝ وَعَبَقًا وَنَضْبًا ۝ وَزَيْتُونًا
 وَنَخْلًا ۝ وَحَدَائِقَ غُلَبًا ۝ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝ مَتَّعًا لَّهُمْ وَلِأَنْفُسِكُمْ ۝
 فَإِذَا جَاءَ تِلْكَ السَّاعَةُ ۝ يَوْمَ يَفِرُّ الْفَرُجُ مِنْ أَخِيهِ ۝ وَالْأُنْدَىٰ وَأُيُودِي ۝
 وَصَحِيحِي ۝ وَيَتَّبِعُهُ ۝ الْكُفْرُ الْأَمْرِي مِنْهُمْ يَوْمَ يُبَدِّلُ اللَّهُ
 وَجُوهَ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرًا ۝ مَتَّعْنَاكُمْ أَثْمَارَ الْغَيْبِ ۝ وَوَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا
 غَبْرَةٌ ۝ تَرَاهَا قَاسِرَةً ۝ أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْخٰبِرَةُ ۝

- 1 - ...
- 2 - ...
- 3 - ...
- 4 - ...
- 5 - ...
- 6 - ...
- 7 - ...
- 8 - ...
- 9 - ...
- 10 - ...
- 11 - ...
- 12 - ...
- 13 - ...
- 14 - ...
- 15 - ...
- 16 - ...
- 17 - ...
- 18 - ...
- 19 - ...
- 20 - ...
- 21 - ...
- 22 - ...

ƉƉƉƉƉƉ TA "81" LIA

"YE TOƉOƉO"

KPUKPUI 29

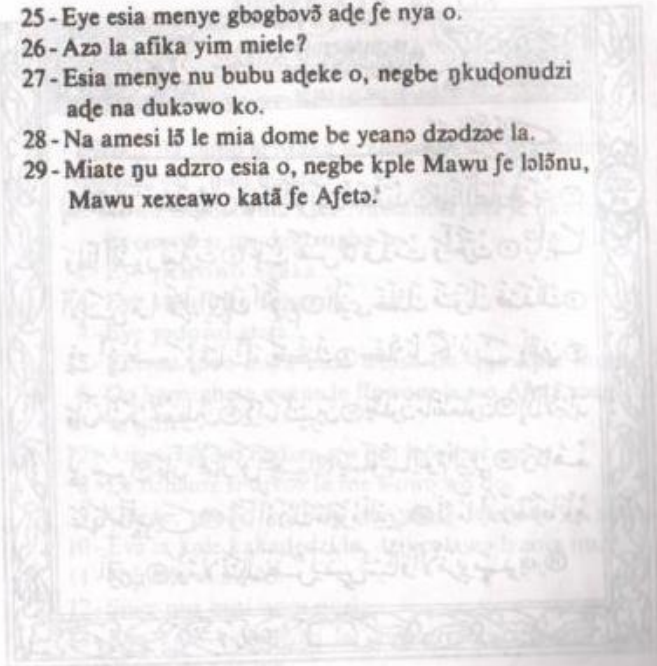
WoƉe fia blibo le Maka le ƉƉƉƉƉƉ tso "ABU-LAHAB" Ɖuti meƉe.

Le Mawu Ɖamenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ŋkɔ me:

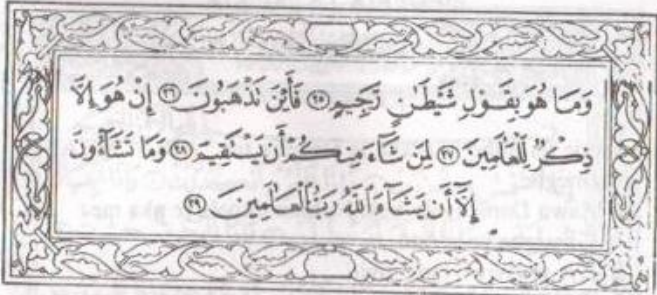
- 1 - Gbesigbe ye aƉo to.
- 2 - Eye yletiviwo lado viviti.
- 3 - Eye towo adze azɔlizozo.
- 4 - Eye woagble kposɔ siwo le ku lem la Ɖi.
- 5 - Eye woafɔ gbemelawo katã nu fu.
- 6 - Eye atsafuwɔ anɔ fiafiam.
- 7 - Eye luɔwo anɔ eve eve.
- 8 - Eye woabia nutase tso Ɖetugbivi si wodji agbagbe la Ɖuti.
- 9 - Be nuvɔ ka Ɖuti wowui Ɖo maha?
- 10 - Eye esime woawu agbalɔawo.
- 11 - Eye dzifowo woatsi sefle.
- 12 - Eye dzo "JAHIM" la anɔ bibim.
- 13 - Eye paradiso la ate va.
- 14 - Luɔ la anya nusi wɔtsɔ fia.
- 15 - Va la gbɔƉe, meta yletivi siwo le didife boɔ.
- 16 - Siwo le Ɖɔɔim, le yiim.
- 17 - Meta zã le ye yi yi si me wole vavam.
- 18 - Kple fãɔlɔ le ye yi yi si me wole gbɔgbɔm.
- 19 - E! kple kakaƉedzi la esia nye Ɖɔla xɔasi aƉe fe nya.
- 20 - Si yo kple Ɖusɔ, hekpɔ nafe le fiazikpui la fe Afeto gbo.
- 21 - Si Ɖuti bubu ie le dzifo ofi kple kakaƉedzi.
- 22 - Eye mia novi la menye aƉanato o.
- 23 - Kple kakaƉedzi la ekpɔe la dzifo keklɛ la me.
- 24 - Eye menye nu yaɔlawo nuvela o.



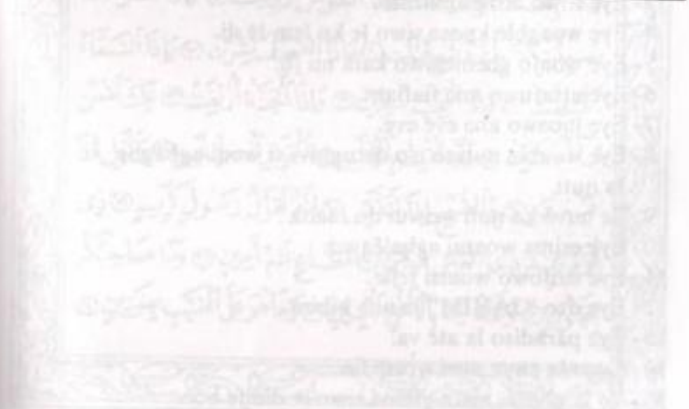
- 25 - Eye esia menyè gbògbòvǎ aḡe fè nya o.
- 26 - Azò la afika yim miele?
- 27 - Esia menyè nu bubu aḡeke o, negbe ḡkuḡonudzi aḡe na dukòwo ko.
- 28 - Na amesi lǎ le mia dome be yeano dzòdzòe la.
- 29 - Miate ḡu adzro esia o, negbe kple Mawu fè lolònu, Mawu xexewo katà fè Afetò.



- 14 - Eye kple kakadedo li, ame vlowo aḡe aḡe "JAHIM" aḡe me.
- 15 - Afia wazegbe aḡe m'azegbe aḡe m'azegbe.
- 16 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe.
- 17 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe.
- 18 - Eye m'azegbe, wazegbe aḡe m'azegbe aḡe aḡe aḡe.
- 19 - Oḡe aḡe, wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.



وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٥٥﴾ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٥٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا
 ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٧﴾ لِيُنشَأَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَفِيدَ ﴿٥٨﴾ وَمَا تَشَاءُونَ
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا الْعَلَمِينَ ﴿٥٩﴾



- 10 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 11 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 12 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 13 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 14 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 15 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 16 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 17 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 18 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 19 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 20 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 21 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 22 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 23 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.
- 24 - Eye wazegbe aḡe wazegbe aḡe aḡe aḡe.

"NUSI GBA"

KPUKPUI 19

Woḍe fia blibo le Maka le Ɖeḍefia tso "Mawudola Nugblelawa" ḡuti megbe.

Le Mawu Dømenyotø kple Nublanuikpøla fe ḡko me:

- 1 - Le yeyiyi si me dziḡo agba la.
- 2 - Eye yletiviwo akaka.
- 3 - Eye atsiafuwo agbago.
- 4 - Eye yodowo atotø.
- 5 - Ekema luwø anya nusi wøtsø do ḡgo kple megbe la
- 6 - Oo! amegbetø nukae le fluwøm le wo Afetø xøasi la ḡuti?
- 7 - Amesi ḍo wø hedzra wø ḍo, hewø wø səsøe.
- 8 - Le nønøme si dzroe la me wøwø wø ḍo.
- 9 - Gbeḍe, gbeḍe, ke boḡ èbu miafe tefedøḍo la alakpue
- 10 - Ewø la kple kakaḍedzi la, dzikpølawo le mia nu.
- 11 - Nuḡløla xøasiwo.
- 12 - Siwo nya nusi wøm miele.
- 13 - Eye kple kakaḍedzi la, amenuvelawo woanø dzidzø Paradiso aḍe me.
- 14 - Eye kple kakaḍedzi la, ame vlowo anø dzo "JAHIM" aḍe me.
- 15 - Afisi woage adze le tefedøḍo-ḡkeke la dzi.
- 16 - Eye womate ḡu adokpui gbeḍe o.
- 17 - Eye amekae afo nu tso tefedøḍo-ḡkeke la ḡuti na wø mahā?
- 18 - Eye zi evelia, amekae afo nu tso tefedøḍo-ḡkeke la ḡuti na wø maha?
- 19 - Gbesigbe, ame aḍeke manye afetø na naneke, na ame aḍeke o, eye le gbemagbe la. ḡusḗawo katā woanye Mawutø



DEDEFIA TA "83" LIA

"AMEBALAWO"

KPUKPUI 36

Wođe fia blibo le Maka le Đeđeſia tso yigogoe ɣuti meɓe.

Le Mawu Đomenyoto kple Nublanuikpola fe ŋka me :

- 1 - Baba na amebalawo.
- 2 - Amesiwo ne wole exom la dia dzidzenu si yo.
- 3 - Ke ne woawo le edzizem alo edam la finaɛ.
- 4 - Ke ɔe womenya bena wole woŋɔ ge ɔe tsitre vavã o mahã ?
- 5 - Le ŋekeke gã aɔe dzi.
- 6 - Gbesigbe amegbetowo woano tsitre le xexeawo katã fe Afeto fe ŋku me.
- 7 - Gbeɔe, gbeɔe, na amevlowo la, ŋɔŋɔ la nye be woano dzo fe gakpo me.
- 8 - Eye ameka afo nu tso dzo fe gakpome ɣuti na wo mahã ?
- 9 - Doŋɔ si woŋɔ daɔi.
- 10 - Gbemagbe la, baba na amesiwo doa yi na avatso kaka.
- 11 - Esiwo wo ɔonudrɔgbe ŋekeke la alakpae.
- 12 - Ke amesi bune alakpae la nye nuvɔwola kple ame vlo.
- 13 - Ne woxiẽ miafe kpukpuiawo le efe ŋkume la, egbla-na be : "Ame xoxowo fe gli".
- 14 - Gbeɔe, gbeɔe, nusi kpom wole le esia me la na be wofe dziwo le yebia.
- 15 - Gbeɔe, gbeɔe, gbemagbe kple kakaɔeɔzi la, moxevo ama wo kple wofe Mawu dome.
- 16 - Eye emegbe kple kakaɔeɔzi la, woage dze dzo "JAHIM" me.
- 17 - Emegbe la woagbla bena : "Nusi miebu alakpae la enye esi".
- 18 - Gbeɔe, gbeɔe, na domenyotowo la, ŋɔŋɔ la nye kple kakaɔeɔzi be : woano Paradiso koko la me.
- 19 - Eye ameka afo nu tso Paradiso koko la ɣuti na wò mahã ?
- 20 - Doŋɔ si woŋɔ daɔi.
- 21 - Amesiwo te ɔe eɣuti ɔi ɔase.



15 - Allah waga zaki le telefofo - gbaɔɔ la dɔi
 16 - Eyi womasu du shokun gbaɔɔ o
 17 - Eye ameshe efo nu tso telefofo - gbaɔɔ la dɔi na wo mahã?
 18 - Eyi xi ewale ameshe efo nu tso telefofo - gbaɔɔ la dɔi na wo mahã?
 19 - Gbaɔɔe, gbaɔɔe, ame afo nu tso telefofo - gbaɔɔ la dɔi na wo mahã?
 20 - Doŋɔ si woŋɔ daɔi
 21 - Amesiwo te ɔe eɣuti ɔi ɔase.

- 22- Eye kple kakadedzi la, dāmenyuictəwo woana dzi-dzo aḡe me.
- 23- Le fiazikpuiwo dzi, eye woana nu kpom.
- 24- Aḡe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
- 25- Woana wo be, woano wein dzadze si nu wotre.
- 26- Si nu wotre kple “Musca” eye afisia woage ḡo abe ḡikelawo le ḡikeke me ene.
- 27- Nunono si me “Tasnim”, ana.
- 28- Tāsisi si to amesiwo teḡe eḡuti le woano nu le.
- 29- Ē! ke hlāmewo nāa xasetəwo kom.
- 30- Eye ne woto wo ŋu la, wonāa ŋku ŋeme na wonāewo.
- 31- Eye ne wotrə yina ḡe wo fometəwo dome la, wowāa esia kple fewuḡuḡu.
- 32- Eye ne wole wokpəm la, wogblāna be: Ē! kple kakadedzi la, woawoe nye “mətralawo”.
- 33- Və la, womedḡo wo ḡa wodzikpəlawo o.
- 34- Ke egbe la, xasetəwoe le dzimaxasetəwo kom.
- 35- Le fiazikpuiwo dzi ana nu kpom.
- 36- Bena ḡe dzimaxasetəwo xə wofe fetu le nusi wowo la ta mahā?



إِنَّ الْأَجْرَ لَرِئِيسِهِ ۖ عَلَى الْأَرْبَابِ يَنْظُرُونَ ۖ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ
 نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۖ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيْقٍ مَخْمُومٍ ۖ يَسْتَمِدُّ مِسْكًَ وَعُفُ
 ذًا ۖ فَلْيَتَّكِمِ السُّتْفُونَ ۖ وَمَرَّاجِدٌ مِنْ نَعِيمِهِ ۖ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا
 الْمُرْيُونَ ۖ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرُوا مَا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضَعُ كُورَ ۖ
 مَا كَانُوا مِنْهُمْ يَكْفُرُونَ ۖ وَإِنَّا لَنَنْقَلِبُكَ إِلَىٰ آهْلِيهِمْ لِنُقَلِّبُوا كُورَهُمْ ۖ
 وَإِنَّا لَنَرَاهُمْ فِي الْقَوْلِ لَنَاقِلُونَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِيظِينَ ۖ
 فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفْرِ يَضَعُ كُورَ ۖ عَلَى الْأَرْبَابِ يَنْظُرُونَ ۖ
 هَلْ تُؤْتِيهِم كُنُوزًا مَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ۖ

10 - Eye emigbe kple kakadedzi la, wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
 "Tasnim" me.
 17 - Emigbe la wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
 18 - Gbede gbede na dāmenyuictəwo la, wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
 19 - Eye amegbe kple kakadedzi la, wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
 20 - Emigbe la wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.
 21 - Amesiwo le wofe dzesi dzidzo fe amadede le wofe ŋkuwo me.

"DZEDZE"

KPUKPUI 25

Wođe fia blibo le Maka le Đedefia tso dzifo si le
 oubum la ɣuti megbe.

Le mawu Damenyoto kple Nublanuikpola fe ŋka me:

- 1 - Le ɣeyiɣi si me dzifo gbɔna dzedze ge.
- 2 - Eye woaɔto to efe Afeto la, eye esia anye nusi dze ne.
- 3 - Esime woakeke anyigba.
- 4 - Eye woaɔto nusiwo le eyama me la ɔe goe keɣ la.
- 5 - Eye woaɔto to efe Afeto la, eye esiae dze ne.
- 6 - Oo amegbeta, ɛ ɛle dufuge ayi ɔe wo Afeto la gba, eye naɔdogo kpɛli.
- 7 - Eye le emegbe la, amesi woatsɔ efe dɔwɔwɔ ana le nuɔsi me la.
- 8 - Ekem woabie akɔɣta tso akɔɣta bobɔe ɣuti.
- 9 - Eye woatrɔ ayi ɔe afe kple dzidzo.
- 10 - Ke amesi woatsɔ efe dɔwɔwɔ ana to efe megbedome la.
- 11 - Ahe tsɔtsɔɔ ava na eɔɔkui.
- 12 - Eye woage ɔe dzo "Sair" la me.
- 13 - Ɛ! enaa dzidzo kpom le efe sometawo dome.
- 14 - Ɛ! enaa bubum bena yemele tɔtro ge o.
- 15 - Va la, ɛ! efe Mawu le ekpom vavã.
- 16 - Va la, gbede mɛta ye fe toɔɔɔ.
- 17 - Mɛta zã kple nusiwo katã wole lɔlɔm.
- 18 - Mɛta ɣleti le ɣeyiɣi si me wole blibo.
- 19 - Kple kakaɔedzi la, miele yiɣi ge le hatsotso kple hatsotso me.
- 20 - Va la, nuka wonye na wo be womegaxɔ se o maha?
- 21 - Eye ne wole "QQRAN" la xɛm le wofe ŋku me la, be womagade mɛ to o mahã?
- 22 - Ke dzimaxɔsetawo do ɣli boɣ na avatsokaka.
- 23 - Eɔ la, Mawu nya nusi ɣlam wole.
- 24 - Ke ɔe gbefã tohehe sesiɛ aɔe nawo.
- 25 - Ke amesiwo xɔse hewɔ dɔnyuiewo la tɔe anye fetu si nuwuwu meli na o.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 ٢٥

إِنَّمَا التَّوَكُّلُ أَنْشَقَتْ ① وَأَوْدَتْ لِرَبِّهَا وَحُفَّتْ ② وَإِنَّا الْأَرْضُ مُدَّتْ ③
 وَالْقَتْمُ مَا فِيهَا وَتَحَكَّ ④ وَأَوْدَتْ لِرَبِّهَا وَحُفَّتْ ⑤ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ
 إِنَّكَ كَارِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَذًّا مَّا قَالَيْتُ ⑥ فَأَمَّا مَنْ أُوِّيَ كَسْبَهُ
 بِجَمِيئِهِ ⑦ فَتَوَقَّ بِمَآسِهِ جَا بَابِ بَيْرٍ ⑧ وَتَتَعَلَّبُ إِلَىٰ أَهْلِيهِ
 مَسْرُورًا ⑨ وَأَمَّا مَنْ أُوِّيَ كَسْبَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ⑩ فَتَوَقَّ بِدَعْوَىٰ
 بُشُورًا ⑪ وَيَصْلُحُ سَجِيرًا ⑫ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي أَهْلِهِمْ مَسْرُورًا
 إِنَّهُمْ ظَنُّوا أَن لَّنْ يَحُورَ ⑬ بَلْ لَمَّا زَنَّوْا كَانُوا بِرُءُوسِهِمْ لِيُحِيدُوا
 أَقْبَادَهُمْ بِاللَّسْتِقَىٰ ⑭ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ⑮ وَالْقَسْمِ إِذَا اتَّسَقَ ⑯
 لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ⑰ قَالَتْ لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑱ فَإِنَّا فَرَقْنَاهُمْ
 إِلَىٰ الْفِرْقَانِ لِيُجَاهِدُوا ⑲ بِلِئَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ⑳ وَاللَّهُ
 أَكْبَرُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ㉑ فَتَشْرَهُم بِسُلَابِ الْجَبْرِ ㉒ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَسُنَّ أَجْرًا غَيْرُ مَمْنُونٍ ㉓

ÐEÐEFIA TA "85" LIA

"YLETIVIWO FE HATSOTSO"

KPUKPII 22

Woḍe fia blibo le Maka le Ðeḍefia tso ḡḍa ḡuti megbe. Le Mawu Ðamenyotā kple Nublaniukpōla fe ḡkō me :

- 1- Mēta dzifo si yā kple yletiviwo.
- 2- Kple ḡḡbedodo fe ḡkeke.
- 3- Ðasedjila kple amesi ḡuti woḍi ḡase le.
- 4- Tsotsrō na "UKHOUD" fe amewo.
- 5- Kple dzo si yā kple Dzodonu.
- 6- Le yeyiyi si me wonā anyi le eme.
- 7- Le ḡase ḡim tso nusi wām wole kple xasetāwo.
- 8- Amesiwo wole fōbum le wofe Mawu dzixāse ta. Mawu ḡusēwo katātō, si dze na kafukafu.
- 9- Eyae nye amesi si dzifowo kple anyigba fe fiaḡufe la le. Aza la Mawu enye nuwo katā fe ḡasedjila.
- 10- È! Amesiwo nāa xasetāwo ḡutsu kple nyānuwo tem kpā heḡbe dzimetatrō la, woawo tō enye "JEHEN" fe tohehe, woatāe nye "Dzo" "HARIK" fe tohehe.
- 11- È! amesiwo xāse hewā ḡa nyuiewo la, woawo tō anye abāwo siwo te tawo le sisim le, kpōḡa esia enye Dziḡuḡu ḡāta.
- 12- Wō Afetā fe lèlè nye sesētō.
- 13- Eyae nye amesi dzea egōme gagbugbā wāna.
- 14- Eyae nye tsotsōke kple lōlō.
- 15- Eyae nye fiazikpui la fe Afetā kple Dziḡula.
- 16- Nusianu wōla ḡā abe alesi wōdzroe ene.
- 17- Ðe xexlē aḡeke meva tu wō tso avakāwo ḡuti o mahā?
- 18- Tso "FARAON" kple "TEMUD" ḡuti oa?
- 19- Amesiwo mexāse o, ke boḡ ku kutri le avatsokaka me la.
- 20- Ke Mawu enye wo xala le megbe.
- 21- Esie boḡ enye xexlē si ke xā asi.
- 22- Le kpe aḡe si le dzikpōkpō te la dzi.

سورة البروج ٢٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنسَأُ ذَايَ الْبُرُوجِ ① وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ② وَشَاهِدُ وَمَشْهُودِ ③
 قِيلَ أَصْحَابُ الْأَعْدَادِ ④ الْفَارِقَيْنِ ⑤ الْوَارِدِ ⑥ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦
 وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ⑧ وَمَا نَقَسُوا مِنْهُمْ شَيْئًا ⑨
 يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑩ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ⑪ وَاللَّهُ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑫ إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَمَا كَفَرُوا
 بِتَوْبِهِمْ فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ⑬ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنَجْتَنِبُنَّ فِتْنَةً مِمَّنْ أَخْبَرْنَا لَنَأْتِيَنَّهُمْ تِلْكَ الْعَذَابُ
 الْكَبِيرُ ⑭ إِنَّ جَبَلًا مِن بَيْنِ يَدَيْكَ لَشَدِيدٌ ⑮ إِنَّ هُوَ يُوقِعُ فِي تَوْبِعِهِ
 وَهُوَ الْعَاقِبُ الرَّؤُوفُ ⑯ ذُو الْعَرْشِ الْحَمِيدُ ⑰ فَسَأَلْ يَا بَرِيءُ ⑱
 هَلْ لَكَ حَدِيثٌ الْجُنُودِ ⑲ وَعَرَوْنَا وَنَشَرُونَا ⑳ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا
 فِي تَكْذِيبٍ ㉑ وَاللَّهُ يَنْزِلُ وَأَنْزَلَ نُوحًا فِيمَا وَرَاءَ الْبَيْتِ ㉒ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ㉓
 فِي تَوْحِيدٍ مَحْمُودٍ ㉔

... as a part of the ...
 ... the ...
 ... the ...
 ... the ...

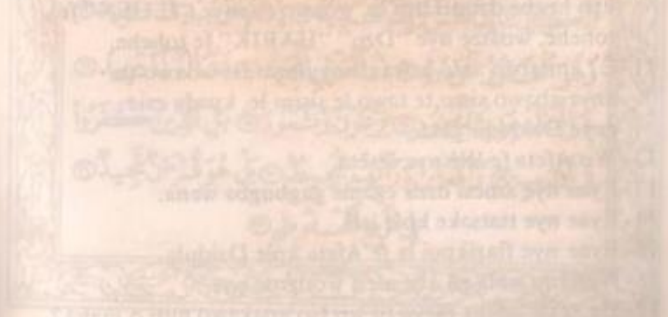
DEDEFIA TA "86" LIA

"NUSI LE VAVA GE YETRO LA"

KPUKPUI 17

Wođe fia blibo le Maka le Deđežia tso Du ɲuti megbe.
Le Mawu Dömenyotə kple Nublauikpöla fe ɲkə me :

- 1 - Mèta dzifo kple nusi le vava ge yetro.
- 2 - Kè ameka afo nu tso nusi le vava ge yetro la ɲuti na wò mahā ?
- 3 - Eyae nye ɲletivi si le bibim.
- 4 - Luoə ađeke meli si međo eɲudzöla o.
- 5 - Ke amegbetə nekpə nusi ke wotsə wə eya amea ɖa.
- 6 - Wowəe kple tsi gege.
- 7 - Si do go tso aŋwo kple agbafutiwo me.
- 8 - È ! kple kakadɛdzi la, Mawu ɖo ɲusè agagbugbøe fɔ ɖe tsitre.
- 9 - Gbesigbe woado nuɲaylawo katā akpə.
- 10 - Le ɲemayi me la, ɲusè alo xənətə manə esi o.
- 11 - Mèta dzifo fe tətə gbə (tsidzadza).
- 12 - Kple anyigba le efe fefeyi me (Hena nu miemiewo).
- 13 - È ! esia nye kpeɖodzinya.
- 14 - Eye menye fefe o.
- 15 - È ! Wole aye ađe ɖom.
- 16 - Eye nye hā mele aye ađe ɖom.
- 17 - Ke na game ađe dzimaxəsetəwo, na game sœ ađe wo.



ÐEÐEFIA TA "87" LIA

"DZIFOUÏTÒ"

KPUKUI 19

Woðe fia blibo le Maka le Ðeðefia tso ɣdɔ si le tsitsim la ɣuti megbe.

Le Mawu Ðomenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ɣka me :

- 1 - Dzi ɣutikakɔe fe ha na wò Afetɔ Dzifouïtɔ la fe ɣka.
- 2 - Amesi wɔanu, eye wowɔa ðoðo nyuie.
- 3 - Amesi ðoa nu kple kakaðedzi hefia mɔdzɔdzɔeta.
- 4 - Eye wɔnana nu miemie wo do go.
- 5 - Eye emegbe la wɔnana woyrɔna, eye wokuna.
- 6 - Kpuie la, miana naxlɛ alebe mele eɣlɔge be akpɔ o.
- 7 - Negbe nusi Mawu lɔ, ɛ ! enya nusi le ouou kple esi le ɣaylam.
- 8 - Eye miana nusi bobɔ la, nabobɔ na wò alegbegbe.
- 9 - Ke ðo ɣku edzi nenyɛ be ɣku ðo nudzi aɖe vi la.
- 10 - Kpuie la, amesi ya kple vɔvɔ la aɖo ɣku edzi.
- 11 - Ke amevlo si do eɖokui nublanuitɔ la ahe eɖokui ða le eɣuti.
- 12 - Eye woage adze dzo si lolo wu la me.
- 13 - Eye maku alo anɔ agbe o.
- 14 - Dziɖula anye amesi kɔ eɖokui ɣu la tɔ.
- 15 - Ðoa ɣku Mawu fe ɣka dzi hedoa gbe ða.
- 16 - Mielɔ agbe sia boɣ wu.
- 17 - Va la, agbe kemee la nye nyuietɔ kple mavɔtɔ wu.
- 18 - ɛ ! esia kple kakaðedzi la le agbalɛ xoxoawo me.
- 19 Abraham kple Mose fe agbalɛwo



١٩ - Ke na game eke dhumunawo na game eke eke
 ٢٠ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢١ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٢ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٣ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٤ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٥ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٦ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٧ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٨ - E ke eke eke eke eke eke
 ٢٩ - E ke eke eke eke eke eke
 ٣٠ - E ke eke eke eke eke eke

ÐEÐEFIA TA "88" LIA

"NUTSYƏNU"

KPUKPIUI 26

Wođe fia blibo le Maka le Ðeđeƒia tso "YAFOFO" guti megbe.

Le mawu Ðəmenyotə kple Nublanuikpəla fe ŋka me :

- 1 - Ðe nèse nutsyənu ġutinya la mahā ?
- 2 - Gbemaġbe la, ŋku ađeƒo ayi to.
- 3 - Le dəwəm, le veve sem.
- 4 - Kple gege ɔe dzowadā ađe me.
- 5 - Woadi kə nawo kple təsi si fiafia ɔe.
- 6 - Wofe nuɔɔɔwo manye naneke o, negbe etsrē.
- 7 - Esi menana wodea ami alo ɔia fo o.
- 8 - Gbemaġbe la, mo ađeƒo anə vivise me.
- 9 - Le dzidzəkəkəkə le wofe agbagbadzedzewo ta.
- 10 - Le Paradiso Kəkə ađe me.
- 11 - Afisi womase nya vlo ađeke le o.
- 12 - Le afima təsi si ađe li.
- 13 - Le afima fiazikpui kəkəwo.
- 14 - Kplu si woda ɔi.
- 15 - Kple suɔi siwo le ɔɔɔ me.
- 16 - Kple afəɔɔdzinu si woɔɔ ɔi.
- 17 - Ke ɔe womele kposawo kɔəm abe alesi wowə wo ene.
- 18 - Kple dzifo abe alesi wokəe.
- 19 - Towo abe alesi woɔɔ wo anyi.



- 20 - Kple anyigba abe alesi wona woso oa ?
- 21 - Ke do nku edzi, nkuonudzila ko nenyè.
- 22 - Mèdo nusè aḍeke ḍe wo dzi o.
- 23 - Negbe amesi trə megbe hegbe xase la.
- 24 - Ekema Mawu anac tohehe si wu tohewo katāa.
- 25 - È ! miagbo ye totrəgbo la le.
- 26 - Eye emegbe la, mi ata wonye bena miabia wo akəḡta.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١٨﴾

قُلْ الْأَرْضُ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿١٩﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢٠﴾ أَنْتَ
 عَلَيْهِمْ بِصَبِيرٌ ﴿٢١﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٢﴾ تَعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ
 الْأَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ إِنَّ إِلَهَنَا يَا بَنِي آدَمَ ﴿٢٤﴾ لَمْ يَجْعَلْ لَكُمْ

1 - ...
 2 - ...
 3 - ...
 4 - ...
 5 - ...
 6 - ...
 7 - ...
 8 - ...
 9 - ...
 10 - ...
 11 - ...
 12 - ...
 13 - ...
 14 - ...
 15 - ...
 16 - ...
 17 - ...
 18 - ...
 19 - ...

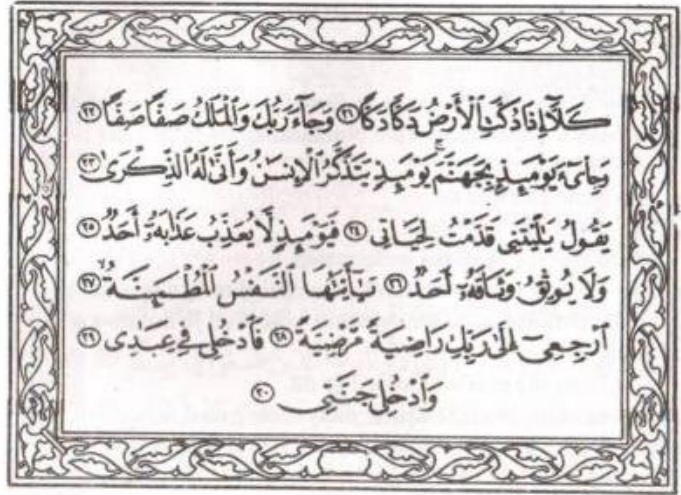
- 12 - ...
- 13 - ...
- 14 - ...
- 15 - ...
- 16 - ...
- 17 - ...
- 18 - ...
- 19 - ...

Wođe fia blibo le Maka le Đeđefia tso zā ɗuti megebe.
Le Mawu Dōmenyotō kple Nublanuikpala fe ɗkō me :

- 1 - Mēta sɔgli.
- 2 - Kple zā ewoawo.
- 3 - Mēta eve kple đeka.
- 4 - Kpakple zā esime wole zozam.
- 5 - Đe esia menye nu vavā na amesi si nunya le o mahā ?
- 6 - Đe mēkpō alesi wò Afetawo kple Aad fe dukawo o mahā ?
- 7 - Iram me nɔlawo Colone fe du.
- 8 - Si tagbi wometu kpō le duwo dome oa ?
- 9 - Kple alesi wòwō kple Tamudtawo siwo nɔa kpe kparam le bali me.
- 10 - Abe Faraon tsotiwo kala oa ?
- 11 - Amesiwo dze aglā le duawo me.
- 12 - Eye wowo nuvo geđeewo.
- 13 - Ke wò Afetā duduefe tohehe fe amefoti de wo ameawo dzi.
- 14 - È ! kple kakaqedzi, wò Afetale xame.
- 15 - Eye ku de amegbetō ɗuti la, ne efe Afetā le edom kpō hele edom de dzi le nyuie wom ne la; ke egblona be nye Afetā dom de dzi.
- 16 - Ke ne ele edom kpō hele nuwo namee le dzidzenu ia, egblona be "Nye Afetā dem kpōtō".
- 17 - Gbede, gbede, ke boɗ miawoe menyo dāme na tsoyeviwo o.
- 18 - Eye miedoa ɗusē mia nɔewo henyia amedahe o.
- 19 - Mi amesiwo ɗua trō le dzimaqedj kple gubiabia me.
- 20 - Helɔna kesinonuwo kple lɔlɔ gbago.



- 21 - Gbede, gbede, gbesigbe anyigba atrə zu kewo je wo.
- 22 - Eye wò Afetə ava kpakple dzifodolawo le hatsotso me.
- 23 - Eye le gbemagbe la, wohe "JEHEN" ve, gbemagbe la, amegbetə ađo ŋku edzi. Azə la nuka ŋkuđonudzi la anyo na?
- 24 - Agblə be : nenye de medzrađo dji na nye agbe la.
- 25 - Ke gbemagbe la, amea deke manya alesi wohea to abe alesi eya heato ene o.
- 26 - Eye ame ađeke manya ame babla, abe alesi eya bla ame ene o.
- 27 - O ! luoə si fe dzi dze eme.
- 28 - Gbugbə yi wò Afetə gbə le xəxə si wəxə wə la me.
- 29 - Azə ge de nye subolawo dome.
- 30 - Eye ge de nye PARADISO la me.



كَلَّا إِذَا دُكِّيَ الْأَرْضُ دُكًّا ۝ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝
 وَيَأْمُرُ بِالْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝
 يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحِسَابِي ۝ يَوْمَئِذٍ لَّا يَعْدُبُ عَلَيْهِمُ أَحَدٌ ۝
 وَلَا يُؤْفَكُ وَقَاهُ أَحَدٌ ۝ تَبَايَأْتِهَا النَّفْسُ اللَّطِيمَةَ ۝
 أَرْجِعِي لِلرَّبِّ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً ۝ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۝
 وَادْخُلِي جَنَّاتٍ ۝

DEÐAFIA TA "90" LIA

"DU"

KPUKPUI 20

Woðe fia biibo le Maka le Ðeðefia tso Kaf guti megbɛ.

Le Mawu Domenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ŋka me :

- 1 - Gbeðe, mɛta Du sia.
- 2 - Vɔ la, èlè dɔ sia me abe dumevi ene.
- 3 - Mɛta Dzila kple nusi wòdzi.
- 4 - Kple kakaðedzi la, miwɔ amegbetɔ ðe bioli me.
- 5 - Ðe wòbuna bena amea ðeke mate ŋu asɔ kple ye o mahã ?
- 6 - Egbɔla bena : Mègbɛ kesinɔnu geðee.
- 7 - Ðe wòbuna bena : amea ðeke mekpɔ ye o mahã ?
- 8 - Ðe miwɔ ŋku eve nɛ oa ?
- 9 - Aðe kple nuyi eve o mahã ?
- 10 - Eye miefia mɔ evee.
- 11 - Ðe medi be yeatɔ "Togbe mɔ" la o mahã ?
- 12 - Eye nuka nɛnya tso togbe mɔ la ŋuti ?
- 13 - Kɔkuti ðeðe.
- 14 - Alo nuɖuɖu nana le ðotoyi.
- 15 - Fome fe tsyðevi.
- 16 - Amedahe foɖi.
- 17 - Eyome la nanye xasetawo dometɔ siwo hea wonɔwo le dzigbɔɖeanyi kple nublanuikpɔkɔ me la menɔla.
- 18 - Esia woe nye amesiwo le nuɖusime.
- 19 - Eye amesiwo mexɔ miafe ðeðefiawo dzi se o la, woawoe nye amesiwo le miame.
- 20 - Woawo tɔ enye dzo si do ɔo la.



ÐEÐEFIA TA "91" LIA

"DDO"

KPUKPIUI 15

Wođe fia blibo le Maka le Ðeđefia tso dođo ɣuti megebe.

Le Mawu Ðamenyotə kple Nublanuikpɔla fe ɣkə me :

- 1 - Mèta ɣdə kple efe ɣkeke si le edzi yim.
- 2 - Yleti le yeɣiyi si me wòle eyome dzem.
- 3 - Dkeke la le yeɣiyi si me wòle eɣu kəm.
- 4 - Zā le yeɣiyi si me wòle edzi tsyəm.
- 5 - Mèta dzifo kple alesi wowəe.
- 6 - Anyigba kple alesi wòhe eme.
- 7 - Luwə kple alesi wòwə dođo ne.
- 8 - Esime wonae nyuie kple vɔ fe susu.
- 9 - Bena amesi kə eɣuti la eɣu dzi.
- 10 - Ke amesi agbiè la kpɔ tsətsrɔ.
- 11 - Temoditetəwo le wofe agladzedze me la dɔ ɣli na avatsokaka.
- 12 - Esime amesi vlo wu le wo dome tsitre
- 13 - Mawu fe nyagbləɖitə la gblə na wo be : Mawu fe kposə la ano tsi azə.
- 14 - Wobui alakpatəe. Wolā kposə la fe afəwo. Wofe Afetə do damedzui hetsrɔ wo le wofe nuvɔ ta, hete wo ɖe anyi.
- 15 - Esime mevɔ nusi ava dze eyome o la.



ÐEÐEFIA TA "92"

"ZÄ"

KPUKPII 21

Wode fia blibo le Maka le Ðeðefia tso Dzifofito la guti megbe.

Le Mawu Ðamenyoto kple Nublanuikpola fe ñka me :

- 1 - Mèta zä le yeiyi si me wole tsotsyom.
- 2 - Kple gda esime wole keklèm.
- 3 - Kple nusi wowa : atsu kple asi.
- 4 - È ! nyatefe miafe agbagbadzedzewo to novo.
- 5 - Eye na amesiwo fe dome nyo, eye wowa Mawu la.
- 6 - Heɔoa kpe nusi nyo wu nusianu dzi la.
- 7 - Ekema, miana nubobewo naboba ne.
- 8 - Ke na ñkutsila si fe susu gbõna be mi:fe kpekpe-ɔɛnu mehiã ye o la.
- 9 - Eye wobua nusi nyo wu nuwo katã alakpae la.
- 10 - Ekema miana woakpo xaxa bobæ.
- 11 - Zi alesi wobu la, kesinõnu siawo mate nu aɔe o.
- 12 - È ! kple kakadedzi la, miato enye mofiafia.
- 13 - È ! kple kakadedzi la, miato enye ekeme kple esia.
- 14 - Ke azã la mēna mi nyanya tso dzo si le bibim la nu.
- 15 - Afisi amedzego si do eɔkui nublanuitæ la age ɔo.
- 16 - Amesia guta si le yli dom kple avatso hetrõ megbe.
- 17 - Le yemayi me la, woahɛ xosẽ la ɔa le ɛnu.
- 18 - Amesia guta si ɔea asi le efe kesinõnuwo guti hena efe luvã fe dzadzenyenye.
- 19 - Si me nye nunyuie aɔe fe fetu xem wole o.
- 20 - Ke boɗ hena dzifofito fe yayra xaxã.
- 21 - Eye kple kakadedzi la, ele xaxã na ge kpuie.



DEDEFIA TA "93" LIA

"DDI"

KPUKPUI 11

Wođe fia blibo le Maka le Đeđefia tso Fəŋli ɣuti megbe.

Le Mawu Dəmenyotə kple Nublenuikpola fe ŋka me :

- 1 - Mèta ŋdi.
- 2 - Mèta zā esime wole tsotsyom.
- 3 - Wò Afetò la međe asi le ŋuwò o, eye megbe wò hà o.
- 4 - Kple kakaqedzi, agbe kemea la nye nyuieto na wò wu esia ?
- 5 - Kple kakaqedzi bena wò Afetò ana wò, eye nàkpò dzidzo.
- 6 - Nukae ! Đe mekpò wò tsyđevi, eye wòna sitsofe oa ?
- 7 - Đe mekpò wò motrala, eye wodzo wò o mahà ?
- 8 - Đe menye hiàto nenyè esime wòna nèzu kesinoto o mahà ?
- 9 - Ke le tsyđevi ɣuti la, megasɛ ɣuta o.
- 10 - Eye le hiàto ɣuti la, mega gblɛ dji o.
- 11 - Eye le wò Afetò fe dəmenyo ta, dɛ gbefā.

سورة التيسمي فاتحها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① وَالضُّحَىٰ ②
 ① وَإِذْ عَلَّمَكَ الْقُرْآنَ ②
 ① مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ②
 ① وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ②
 ① وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ②
 ① أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ②
 ① وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ②
 ① وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ②
 ① فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَهْتَمْ ②
 ① وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ②
 ① وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ②

angasoo mahà ?
8 - De menye Mawu euye conudrila na conudrilewo o



— ٥١ —
 ĐEĐEFIA TA "94" LIA

"DUDU"

KPUKPI 8

Wođe fia blibo le Maka le Đeđežia tso ɗɗi ɗuti mege.

Le Mawu Dəmenyotə kple Nublanuikpəla fe ɗkə me :

- 1 - Đe miəu wə akotə o mahā ?
- 2 - Heđe agba si le dzi wə.
- 3 - Agba kpekepe si le wə abotə o mahā?
- 4 - Eye miena be wə ɗkə dedzi oa ?
- 5 -  ! le xaxa mege la, dziɖuɖu li.
- 6 -  ! le xaxa mege la, dziɖuɖu li.
- 7 - Ne ekpə ɖeɖe la, ekem tsitre.
- 8 - Eye wə məkpəkpə nanə wə Afetə la ɗuti.

ĐEĐEFIA TA "95" LIA

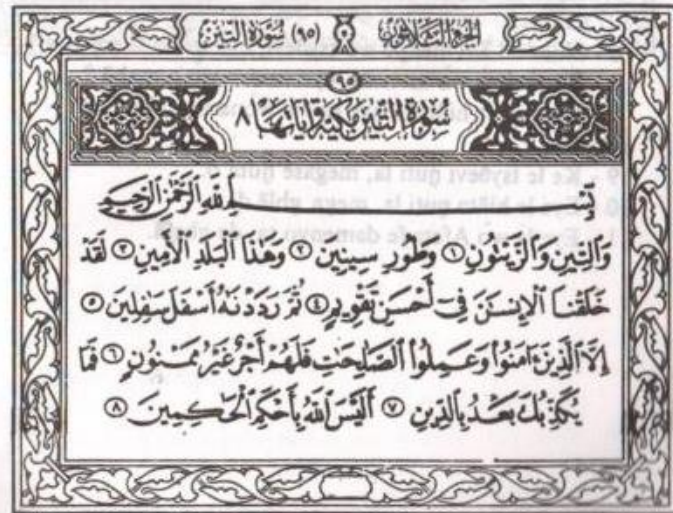
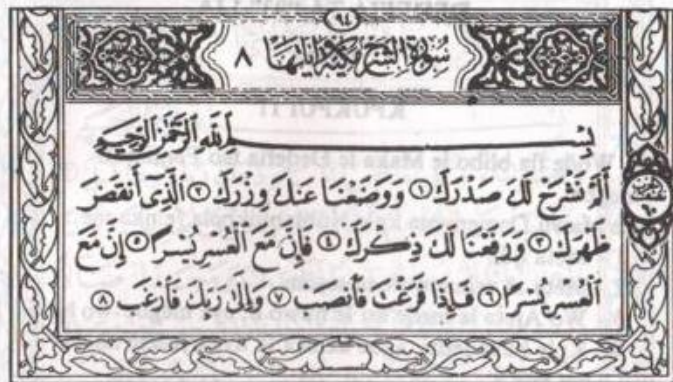
"GBOTI"

KPUKPI 8

Wođe fia blibo le Maka, le Đeđežia tso Yletiviwo ɗuti mege.

Le Mawu Dəmenyotə kple Nublanuikpəla fe ɗkə me :

- 1 - Məta Gboti kple Amiti.
- 2 - Sinaito.
- 3 - Kple kakadɖdzi du sia.
- 4 - Kple kakadɖdzi be miəwə amegbetə nyuie ɗuta.
- 5 - Emegbe la, miena woɖiɖi va gəme kekeake.
- 6 - Negbe amesiwo xə se hewə dənuyiwo la ko elabena wotəe nye fetu si seɖofe meli na o.
- 7 - Esia mege la, nukata nèle mia tefeɖoɖo la bum aopatsoe mahā ?
- 8 - Đe menye Mawu enye tənudrɔla na tənudrɔlawo o mahā ?



DEDEFIA TA "96" LIA

"UUKO"

KPUKPUI 19

Deɖefia sia nye gbãto si woɖe fia Mohamed le Maka. Le Mawu Dømenyotø kple Nublanuikpøla fe ŋkø me :

- 1 - Xiẽe... le wò Afetø "Wøla" fe ŋkø me.
- 2 - Esi wø amegbetø kple ouko.
- 3 - Xiẽe, elabena wò Afetø nye Dømenyotø.
- 4 - Eyae fia nu to agbalẽḅti dzi.
- 5 - Eyae fia amegbetø nusi ke menya o.
- 6 - Gbeɖe, gbeɖe, le nyatefe me la, amegbetø zu aglã-dzela.
- 7 - Le esime wòkpø vovo blibo.
- 8 - Azõ kple kakaɖedzi la, Mawu gbø wòle tøtrø ge ayi.
- 9 - ðe nèkpø amesi le mø xem.
- 10 - Na subøla le esime wòle gbe dom ɖa mahã ?
- 11 - Ekpøe be ele mædzødzøe la dzi mahã ?
- 12 - Alo ɖe mele gbefã ɖem Mawu vovõ oa ?
- 13 - Ekpøea ? Ne èdo yli na avatso hetrø megbe ɖe?
- 14 - ðe mènya be Mawu le nukpøm o mahã ?
- 15 - Gbeɖe, gbeɖe, ne metø o la, mialee le ŋgonu.
- 16 - È ! Alakpatø kple nuvlowøla fe ŋgonu.
- 17 - Neyø efe amchawo azõ.
- 18 - Miawo hã miayø miafe ḡtimeawo.
- 19 - Gbeɖe, gbeɖe, megaɖo toe o, ke de mo to, cyc nate va.

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ كِتَابُ الْقُرْآنِ ٩٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَفْرَأَ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ أَفَرَأَى ۝
 وَرَبِّكَ الْأَكْرَمَ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝
 كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَإِطْفَاقٌ ۝ إِنَّ الْمَلَأَ لِرَبِّكَ
 الرَّجِيمِ ۝ أَزَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ۝ عَبْدًا إِذَا صَلَّى ۝ أَزَيْتَ إِنْ
 كَانَ عَلَى الْهُدَى ۝ أَوْ أَمَرَ بِالْقَوْى ۝ أَزَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝
 أَزَيْتَ إِنْ كَانَ اللَّهُ يَرَى ۝ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْهَ لَنْسَفَعًا بِالْإِنْسَانِ
 نَاصِيَةً ۝ كَذَّبُوا خَاطِئَةً ۝ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۝

كَلَّا لَا تَطْلَعُ الْآخِرَةَ ۝ وَاسْتَجِدْ وَاقْتَرِبْ ۝

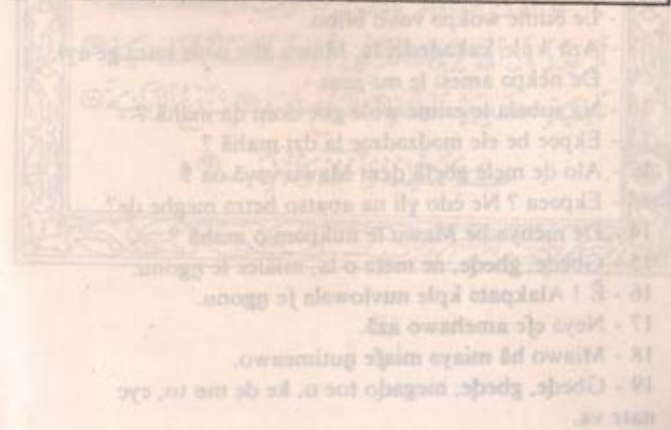
"KAKAÐEDZI"

KPUKPUI 5

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđefia tso moşeş
ɗuti megbe.

Le Mawu Domenyoto kple Nubianuikpola fe ŋko me :

- 1 - È ! miđe esia fia le kakađedzi la fe zā me.
- 2 - Eye amekae afo nu tso nusi kakađedzi fe zā la nye la ɗuti na wò mahā ?
- 3 - Kakađedzi la fe zā nyo wu yleti akpe deka.
- 4 - Le zā sia me la, dzifodalawo dɔna kple Gbogbo la le woře Mawu fe gbeđe kple dođowo nu dekađeka.
- 5 - Esia nye ɗutifafa ađe vaseđe fanli.



ÐEÐEFIA TA "98" LIA

"DZESI"

KPUKPUI 8

Wođe fia blibo le Medina, le Ðeđefia tso kaklā ɣuti megbe.

Le Mawu Ðamenyotā kple Nublanuikpōla fe ɣkō me :

- 1 - Dzimaxōsetāwo le agbalēa fe amewo dome kple Mawu Wəlawo womatō o. (wofe nuvlo wəwəwo akpō o) vaseđe esime dzesi la ava na wo.
- 2 - Mawu fe nyagblōdila ađe le agbalē kākōe ađe xlēm.
- 3 - Si me ɣəɣlɔ dzədzəwo le.
- 4 - Amesiwo wotsō agbalē la na la, womeklā dā le wo nəwo ɣuti o, vaseđe esime dzesi la va tu wo vā megbe.
- 5 - Vā la womedē mō ađeke nawo, negbe Mawu dēka kowoasubō hena efe Ha la ɣuti kākō abc ame nyatefetāwo ene, woado gbe dā kple nudzədzə, esia enye subōsubō dzədzəetā la.
- 6 - Ĕ ! dzimaxōsetāwo siwo le agbalēa fe amewo dome kple Mawu wəlawo woanō dzomavō "GEHEN" la me tegbee. Woawoe nye amevlowo wu le nuwəwəwo katāa dome.
- 7 - Ĕ ! Ke amesiwo xōse, hewā dā nyuiwo la, woawoe nye ame nyuietāwo wu le nuwəwəwo katā dome.
- 8 - Wofe fetu le mawu gbō la enye "EDEN" fe abōwo siwo te tāsisiwo le sisim le, afisi woanō tegbee Mawu xāwo, eye woawo hā woxōe, kpōdā esiawoe nye amesiwo vāa Mawu la tō.

سُبْحَانَ اللَّهِ بَيْنَ يَدَيْهِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كالدُّخَانِ يُغْشَى السَّمَوَاتِ وَتَكُونُ السَّمَاءُ كالدُّخَانِ يُغْشَى السَّمَوَاتِ وَتَكُونُ السَّمَاءُ كالدُّخَانِ يُغْشَى السَّمَوَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّنَ مُنْفَكِينَ عَنْ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۖ رَسُولٌ مِّنْ اللَّهِ يُلَوِّحُ لَهَا كِتَابًا مِّمَّا فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ۖ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۗ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيُعْبَدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُفَاءً وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۗ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّنَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۗ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۗ جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضُوا اللَّهَ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۗ

ÐEÐEFIA TA "99" LIA

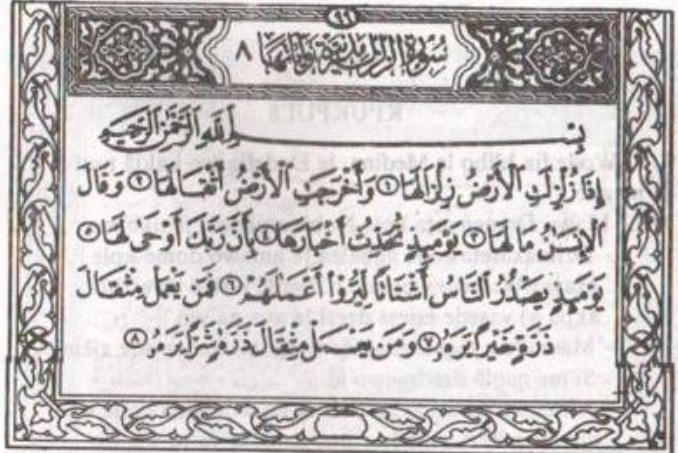
"UUUU"

KPUKPUI 8

Woḍe fia hlibo le Medina, le Ðeḍefia tso nyonuwo guti megbe.

Le Mawu Ðomenyotə kple Nublanuikpəla fe ŋkə me :

- 1 - Gbesigbe anyigba aṣuṣu efe vuṣu la.
- 2 - Eye anyigba aḍe agbawo adogoe la.
- 3 - Eye amegbetə agblə bena : Nukae dzo ḍe edzi
- 4 - Gbemagbe la, agblə efe nyawo.
- 5 - Elabena wə Afetə laḍe afiafe.
- 6 - Gbemagbe la, amegbetəwo adogo ḍekaḍeka bena woaḍe wofe dāwəwəwo afia wo.
- 7 - Ekema amesi wə nyuie sue kekeake hā la akpəe.
- 8 - Ke amesi wə vṣ sue kekeake hā la akpəe.



[Faint, illegible text visible through the paper from the reverse side of the page.]

"SÒ DUFULAWO"

KPUKPUI 11

Woḍe fia blibo le Maka le Deḍefia tso fè alafa ḍeka ḡuti megbe.

Le Mawu Dōmenyotō kple Nublanuikpōla fe ḡkō me :

- 1 - Mèta Sò dufulawo siwo nōa gbe tem.
- 2 - Esiwo nōa dzo hlem abe dzosikpe ene.
- 3 - Siwo va tuna ame le ḡdi me.
- 4 - Siwo nōa vuṃudedi dom ḍe dzi.
- 5 - Siwo tuna ameha aḍe le titina.
- 6 - È ! kple kakaḍedzi la, amegbetō nye akpemadala na efe Afetō.
- 7 - È ! kple kakaḍedzi la, amegbetō ḡuta ḍi ḍase le eḡu kple kakaḍedzi.
- 8 - È ! eyama lāa kesinānuwo kple sesē.
- 9 - De mēnyae bena, gbesigbe nusiwo le yōdowo me woatoto la.
- 10 - Eye afisi woaxō dzimenyawo le le lā.
- 11 - Gbemagbe la kple kakaḍedzi, wofe Afetō anya wofe nu yaḡlawo.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّالِحِينَ صَبْحًا ۝ فَالْمُؤْمِنِينَ قَدْ صَبَحًا ۝ فَالْمُؤْمِنِينَ صَبْحًا ۝
 فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝
 لَسَوْفَ يَكُونُ لِصَلَاتِهِمْ حَرْجًا مِمَّا يَكُونُ لِمَن لَّمْ يَلِدْ وَيُحْدِ ۝
 فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝
 مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ خَبِيرٌ ۝

ÐEÐEFIA TA "101" LIA

"NUÐZÐDZÐ"

KPUKPUI 11

Woðe fia blibo le Maka. le Ðeðefia tso Koresitawo guti megbe.

Le Mawu Ðamenyotā kple Nublanuikpela fe ŋka me :

- 1 - Nudzadzā.
- 2 - Nuka enye nudzadzā mahā ?
- 3 - Eye ameka ate ŋu agblā nusi nye nudzadzā la na wo mahā ?
- 4 - Gbesigbe amegbetawo woanā abe kpakpalubæ siwo totā ene.
- 5 - Eye towo anā abe ðetiwā ene.
- 6 - Ekema amesi fe dawo fe dadame kpe la.
- 7 - Ekema anā agbe dzidzotæ,
- 8 - Eye amesi fe dawo fe dadamē le wodzoe la.
- 9 - Efe nafe anye do aɖe.
- 10 - Ke ðe nēnya nusi wonye mahā ?
- 11 - Eya enye dzo woadā aɖe.

سورة القارعة (١١) سورة القارعة

سورة القارعة (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القارعة ١ ما القارعة ٢ وما أدرلك ما القارعة ٣
 يوم يَكُونُ الناسُ كالفراش المبثوث ٤
 وتكونُ الجبالُ كالعِفنِ التَّنشُوشِ ٥ فأتانا
 من نُفُوسٍ مُؤزِينٍ ٦ فهو في عيشة رَاضٍ ٧
 وأما من خَفَّتْ مَوزِينُهُ ٨ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩ وَمَا
 أدرُكُ ما هيئة ١٠ نَارٍ حَامِيَةٌ ١١

11 - Gbesigbe le Mawu Ðamenyotā kple Nublanuikpela fe ŋka me :
un yiyawo

ÐEÐEFIA TA "102" LIA

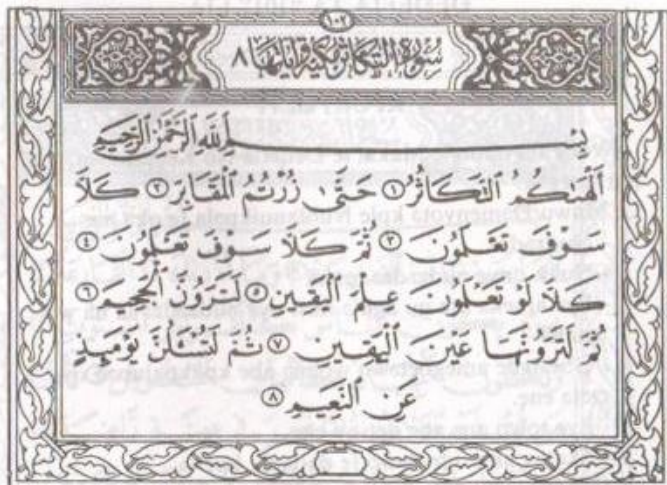
"HOTSUI YOME DZEDZE"

KPUKPUI 8

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđefia tso Agbososo ģuti megbe.

Le Mawu Ðomenyoto kple Nublanuikpola fe ģko me :

- 1 - Hotsui kpokpo fe dzimađeđi te wo đe to.
- 2 - Vaseđe gbesigbe nanyi đe yodo me.
- 3 - Gbeđe, gbeđe, eđbona enyage, kpuie.
- 4 - Gbeđe, gbeđe, eđbona enyage, kpuie.
- 5 - Gbeđe, gbeđe, ...Ne đe nẹdze sii kple nunya si ģuti kakađeđzi le la.
- 6 - Ekema kple kakađeđzi la, akpo dzomavo "JAHIM" la.
- 7 - Eye akpoe kple kakađeđzi fe ģku.
- 8 - Eye kple kakađeđzi le gbemagbe la, woabia wo akonḡta tso nyuie ģuti.



ÐEÐEFIA TA "103" LIA

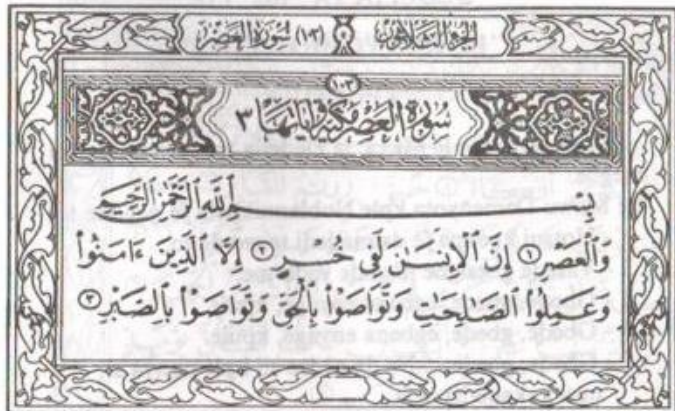
"YEYIYI"

KPUKPUI 3

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđefia tso dzi si le vovo me la ŋuti megbe.

Le Mawu Ðomenyotɔ kple Nublanuikpɔla fe ŋkɔ me :

- 1 - Mɛta yeyiyi la.
- 2 - Kple kakaɖedzi be, amegbetɔ le gbegblɛ me.
- 3 - Negbe amesiwo xɔse le Ðo nyuie wɔm, hele wo nɛwo dam ɖe mɔ nyuietɔ dzi kple nyatefe kpakple dzigboɖi la ko.



ÐEÐEFIA TA "104" LIA

"FEWUÐULAWO"

KPUKPUI 9

Woðe fia blibo le Maka, le Ðeðefia tso Uonudrö gbe ñkeke la ñuti megbe.

Le Mawu Ðamenyotö kple Nublanuikpöla fe ñko me :

- 1 - Baba na ame gblälawo kple fewuðulawo.
- 2 - Siwo foa hotsui nu fu henöa exlēm.
- 3 - Henöa mō kpō be, ana agbemavō yewo.
- 4 - Gbeðe, gbeðe, kple kakaðedzi la, woatsöe afu gbe ðe "HOTAMA" me.
- 5 - Amekae afo nu tso "HOTAMA" ñuti na wò mahã ?
- 6 - Eya nye Mawu fe dzobibi.
- 7 - Esi yina ðe ame fe dzime ke.
- 8 - Ê ! atsyö wo dzi.
- 9 - Le hatsotso kekewo me.

سورة الحجر آية ٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَدَّلْ لِكُلِّ مَسْرُومٍ لَمْزُومٍ ۝ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدُهُ ۝ كَلَّا لَئِنِ بُدِّلَ
فِي الْحُطْمَةِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ ۝ نَارُ اللَّهِ
الْمَوْجِدَةُ ۝ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ۝ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝
فِي عَمَلِهِمْ مُّذَكَّرَةٌ ۝

ÐEÐEFIA TA "105" LIA

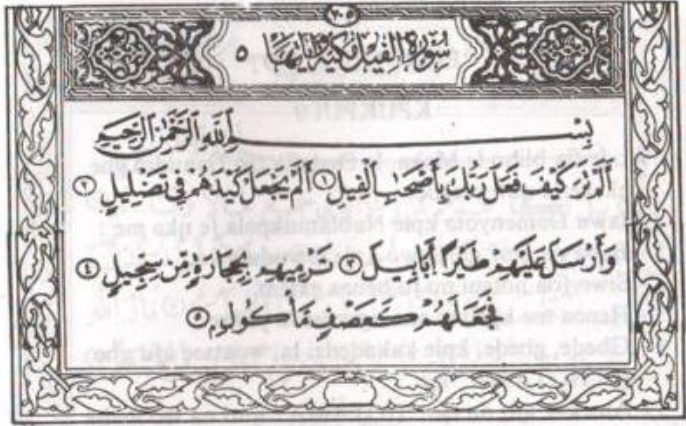
"ATIGLINYI"

KPUKUI 5

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđe fia tso dzimaxəse-
təwo ɲuti megbe.

Le Mawu Ðəmenyotə kple Nublanuikpola fe ɲkə me :

- 1 - Mèkpə alesi wò Afetə wə Atiglinyi fe amchawo o mahā ?
- 2 - Ðe mēna be wofe aɖaɲuɖeɖe zu mətatra o mahā ?
- 3 - Eye wòdə xedzodzəewo fe avakəwo ɖoɖe wo.
- 4 - Esi wonəa dzokpe dam ɖe wo dzi.
- 5 - Eye wògba wo ɖe anyi abe bli fe aməwə ene.



١ - Eye ɲe Mawu le dɔɲɔɲi.
 ٢ - Eye ɲe me le dɔɲɔɲi le.
 ٣ - Esi wonəa dzokpe dam ɖe wo dzi.
 ٤ - Eye wògba wo ɖe anyi abe bli fe aməwə ene.

ÐEÐEFIA TA "107" LIA
"KPEKPEÐEDU"

KPUKPUI 7

Woðe efe kpukpui etã gbãtowo fia le Medina, eye ene mamleawo le Maka.

Le Mawu Ðomenyotã kple Nublaniukpõla fe ñka me :

1 - Ele amesi le miafe tefedodo la bum awatsokaka la kpõm mahã ?

2 - Eya enye amesi nyana tseyevi.

3 - Esi womedoa gusẽ wo noewo, be woana nu hiãto o.

4 - Baba na subolawo.

5 - Siwo hena wofe subosubo ðe megbe.

6 - Amesiwo dina be woakpõ yewo.

7 - Xexea mɔ ðe nuhiãmewu fe nudawawo nu.

KPUKPUI 6

- 4 - Eya nye hã, eye mawo miã subo miã le o.
- 5 - Eya miãwõ hã miã subo miã subo mele la o.
- 6 - Miãfe subosubo (xaxã) nye miã to, eye nye hã tseyec eye tseye.

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ الْاِسْمَاءُ ٧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَرْسَبْتَ الَّذِیْ یُكذِّبُ بِالَّذِیْنَ ۝ فَذٰلِكَ الَّذِیْ یَدْعُ اِلٰیهِ ۝ وَلَا یُحْضِرُ

عَلٰی طَعَامِ السَّكِیْنِ ۝ فَوَيْلٌ لِلصَّالِحِیْنَ ۝ الَّذِیْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۝

الَّذِیْنَ هُمْ رَاٰهُمۡ ۝ وَیَسْتَعِیْنُ لِلْمَاعُوْنَ ۝

ƉƉƉƉƉƉƉ TA "108" LIA

"AGBƉSƉSƉ"

KPUKPUI 3

WoƉe fia blibo le Maka, le ƉƉƉƉƉƉƉ tso sƉ dufulawo Ɖuti megbe.

Le Mawu ƉomenyotƉ kple NublanuikpƉla fe ƉkƉ me :

- 1 - Ɖ ! miena wƉ nuwo katƉ le agbƉsƉsƉ me.
- 2 - Ke do gbe Ɖa na wƉ AfetƉ eye nawu nu.
- 3 - Ɖ ! amesi tsri wƉ la, eyae nye amesi meƉo megbe me o.

ƉƉƉƉƉƉƉ TA "109" LIA

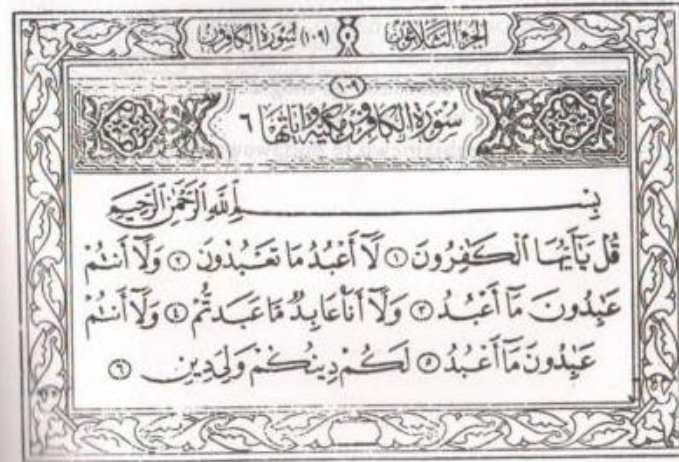
"DZIMAXƉSETƉWO"

KPUKPUI 6

WoƉe fia blibo le Maka, le ƉƉƉƉƉƉƉ tso kpekpedeƉu Ɖuti megbe.

Le Mawu ƉomenyotƉ kple NublanuikpƉla fe ƉkƉ me :

- 1 - Gblo be : O ! dzimaxƉsetƉwo.
- 2 - Nye masubƉ nusi ke subƉm miele o.
- 3 - Eye miawo hƉ mienye nusi subƉm mele la fe subƉlawo o.
- 4 - Eye nye hƉ, nye masubƉ nusi subƉm miele la o.
- 5 - Eye miawo hƉ mia subƉ nusi subƉm mele la o.
- 6 - Miafe subƉsubƉ (xƉse) nye mia tƉ, eye nye hƉ tonyee nye tonye.



DEDEFIA TA "110" LIA

"XO NA AME"

KPUKUI 3

Wođe fia blibo le Maka, ƣeyiyi mamłoe la fe ƣeyiyi me, le Đeđeƣia tso dzimetotro ģuti meġbe.

Đeđeƣia mamłoeto si va na Nyagblođila la Le Mawu Đomenyoto kple Nublanuikpola fe ģko me :

- 1 - Esime Mawu fe kpekpedeġu ava kple dziđuđu la.
- 2 - Eye nekpo amewo ge de Mawu fe xose me, le agbososo me la,
- 3 - Ekema dzi kafukafuhawo na woAfeto, eye nabia tsotsoke "Eya"; e ! Eya enye tsotsoke la.

DEDEFIA TA "111" LIA

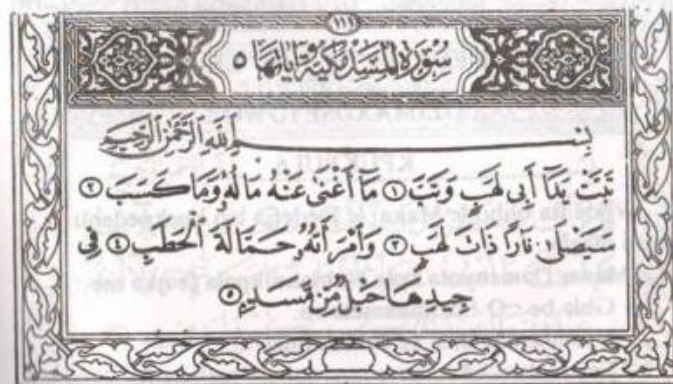
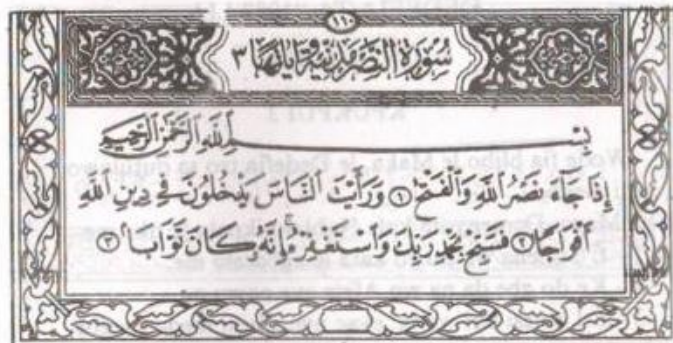
"EKAWO"

KPUKUI 5

Wođe fia blibo le Maka, le Đeđeƣia tso Nuwuwu ģuti meġbe.

Le Mawu Đomenyoto kple Nu blanuikpola fe ģko me :

- 1 - Abu-Lahab fe asi eveawo netsrō, eye eya ģuto hā nekpo tsotsrō.
- 2 - Efe kesinonuwo kple efe nunamesiwo mexane le ma ađeke dzi o.
- 3 - Woatsō eyama afu gbe de dzo fe ađewo titina kpuie.
- 4 - Abe srōa naketsola ene.
- 5 - Eye ka ano efe ko.



— ٨١ —
ÐEÐEFIA TA "112" LIA

"KOKOJE"

KPUKPUI 4

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđefia tso amegbe-
towo ɣuti megbe.

Le Mawu Ðomenyoto kple Nublanuikpola fe ɣka me :

- 1 - Gblɔ be : Enye Mawu Ðeka H33 ko.
- 2 - Mawu mavoto.
- 3 - Si medzi o, eye si womedzi hã o.
- 4 - Eye naneke hã mesɔ kpɛlii o.

ÐEÐEFIA TA "113" LIA

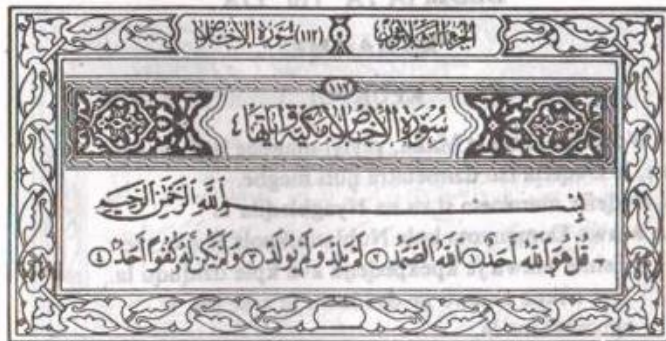
"NUSI FE"

KPUKPUI 5

Wođe fia blibo le Maka, le Ðeđefia tso Atiglinyi
ɣuti megbe.

Le Mawu Ðomenyoto kple Nublanuikpola fe ɣka me :

- 1 - Gblɔ be : Medi sitsofe le nufefe fe Afeto la gbo.
- 2 - Ðe nusi wođo la fe vɔ ɣuti.
- 3 - Ðe viviti tsidjitsidji fe vɔ, le yeyiɣi si me wòle
tsotsɔm de edzi la ɣuti.
- 4 - Ðe amesiwo noa gbogbɔm (henoa gbesam) de kasa
sewo dzi fe vɔdiname ɣuti.
- 5 - Ðe ametsrila fe ametsitsri yeyiɣi ɣuti.



DEDEFIA TA "114" LIA

"AMEGBETAWO"

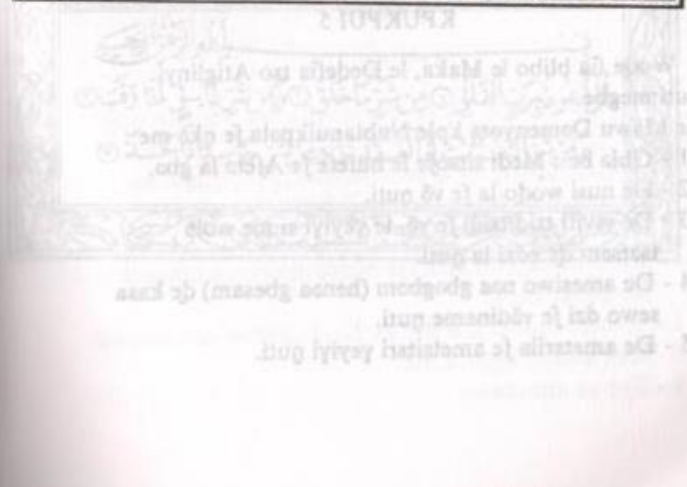
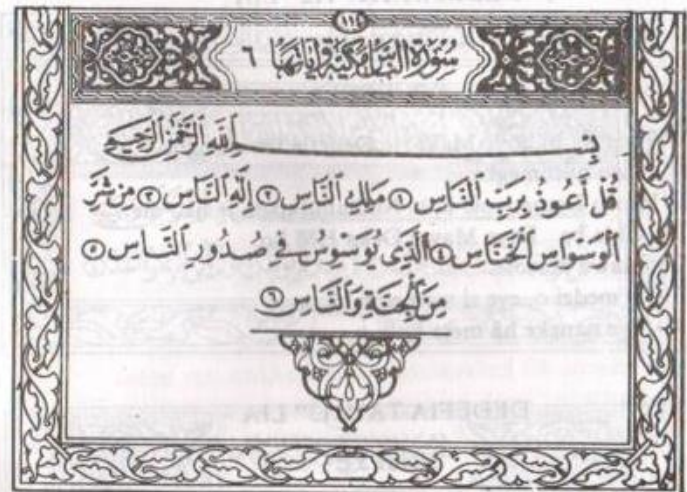
KPUKPU1 6

Woḍe fia blibo le Maka, le Deḍefia tso amesi le nu fem la ḡuti megbe.

Le Mawu Dōmenyotō kple Nublanuikpōla fe ḡkō me :

- 1 - Gblā be : Medi sitsofe le amegbetāwo wāla gbā.
- 2 - Le amegbetāwo fe "Fia" gbā.
- 3 - Le amegbetāwo fe Mawu gbā.
- 4 - De aye toḍofola vāḍji fe nuxlāmenya ḡuti.
- 5 - Amema si dea susu vāḍji amewo fe dzime la ḡuti.
- 6 - Nenyē be amesia nye gbōgbō alo amegbetō ḡuta go hā.

DEDEFIA TA "114" LIA





المركز الثقافي الإسلامي

لومب - النوجو

CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE TOGO

www.islamic-invitation.com

IMPRIMERIE LA FIDELITE
TEL. 221 68 66 / 901 63 40 Lomé